

Incredible!

Невероятно!

Unbelievable!

Невероятно!

It's impossible!

Это невозможно!

It can't be true!

Это не может быть правдой!

I can't believe it!

Не могу поверить!

Dave got the job, I can't believe my ears!

Дэйв получил работу, ушам своим не верю!

Would you believe it?

Ты в это веришь?

I don't believe a word of it!

Ни одному слову не верю!

I find it difficult to believe!

По-моему, в это трудно поверить!

It's hard to believe!

Тяжело поверить!

They can't have missed it!

Они не могли это пропустить!

Well, I never!

Я? Никогда!

You must be joking!

Ты, наверное, шутишь!

You're joking, right?

Ты, наверное, шутишь?

Are you kidding?

Ты шутишь?

So, you are asking me to find a girlfriend for you, are you kidding me?

Итак, ты просишь меня найти тебе подружку. Ты издеваешься надо мной?

Kelly got the sack after her presentation, No kidding?

Келли уволили после презентации, ты не шутишь?

No shit!

Ни фиги себе!

Are you shitting me?

Ты издеваешься?

You're not serious!

Это ты несерьезно!

You don't say!

И не говори!

They published my article, I'm dreaming!

Я, наверное, сплю: мою статью опубликовали!

Really?

Правда?

Fancy that!

Представь себе!

My foot!

Вот это да!

I'm speechless!

У меня слов нет!

Are you sure?

Ты уверен?

Are you positive?

Ты уверен?

Jane has come to my wedding, what a surprise!

Джейн пришла на мою свадьбу, какой сюрприз!

Andrew didn't tell her my secret, that was the last thing I expected.

Эндрю не выдал ей мой секрет. Это последнее, чего я ожидал.

You were invited to the show. How amazing!

Тебя пригласили на шоу. Удивительно!

I am astounded!

Я в шоке!

I am shocked!

Я в шоке!

I was surprised at her being honest.

Меня удивило то, что она была честной.

I never would have thought it possible!

Никогда бы не подумал, что это возможно!

How in the world can you do that?

Как ты это сделаешь, скажи мне?

How could you say that ~~for~~ **for God's sake** ?

Как, ради всего святого, ты мог ей это сказать?

It took my breath away!

У меня дыхание даже захватило!

It's too good to be true!

Это слишком хорошо, чтобы быть правдой!

That's a good one!

А это неплохо!

You're pulling my leg, aren't you?

Ты прикалываешься, да?

You, of all people!

Ты? Ради всего святого!

I'm sure he's lying.

Уверен, он врет.

How could you approach him unnoticed?

Как ты мог подойти к нему незамеченным?

Who could have imagin **ed** that?

Кто бы мог подумать?

Who would have **thought** you would marry David?

Кто бы мог подумать, что ты выйдешь замуж за Дэвида?

I would never have expect **ed** such an answer!

Никогда бы не ожидал такого ответа!

I didn't expect Jo to come on time.

Я не ожидал, что Джо придет вовремя.

She was amazed at his retelling the story with an American accent.

Ее поразило то, что он пересказал историю с американским акцентом.

No wonder he failed!

Неудивительно, что он провалился!

It comes as no surprise that she dumped him after the honeymoon.

Неудивительно, что она бросила его после медового месяца.

I can't imagine you did that.

Не могу представить, что ты это сделал.

I'll believe it when pigs fly!

Я в это поверю, когда рак на горе свиснет.

It's unbelievable that this team participates in the Olympics.

Невероятно, что эта команда участвует в Олимпийских играх!

I just can't believe we are together again.

Просто не могу поверить, что мы снова вместе.

Итак, подведем итоги. Стоит обратить внимание на следующие выражения:

You can't have done... - Не может быть, чтобы ты сделал что-либо

How + прилагательное! – Как...!

I am surprised at something/ doing something – Я удивлен чем-либо/ тем, что кто-либо сделал что-либо

I didn't expect you to do – Я не ожидал, что ты сделаешь что-либо

I am amazed at something/ doing something - Я поражен чем-либо/ тем, что кто-либо сделал что-либо